

## Corrigendum

**Mandarin Chinese translation of the Artificial-Social-Agent questionnaire instrument for evaluating human-agent interaction (Frontiers in Computer Science, (2023), 5, (1149305), 10.3389/fcomp.2023.1149305)**

Li, Fengxiang; Fitrianie, Siska; Bruijnes, Merijn; Abdulrahman, Amal; Guo, Fu; Brinkman, Willem Paul

### DOI

[10.3389/fcomp.2024.1421070](https://doi.org/10.3389/fcomp.2024.1421070)

### Publication date

2024

### Document Version

Final published version

### Published in

Frontiers in Computer Science

## Citation (APA)

Li, F., Fitrianie, S., Bruijnes, M., Abdulrahman, A., Guo, F., & Brinkman, W. P. (2024). Corrigendum: Mandarin Chinese translation of the Artificial-Social-Agent questionnaire instrument for evaluating human-agent interaction (Frontiers in Computer Science, (2023), 5, (1149305), 10.3389/fcomp.2023.1149305). *Frontiers in Computer Science*, 6, Article 1421070. <https://doi.org/10.3389/fcomp.2024.1421070>

## Important note

To cite this publication, please use the final published version (if applicable). Please check the document version above.

## Copyright

Other than for strictly personal use, it is not permitted to download, forward or distribute the text or part of it, without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), unless the work is under an open content license such as Creative Commons.

## Takedown policy

Please contact us and provide details if you believe this document breaches copyrights. We will remove access to the work immediately and investigate your claim.



## OPEN ACCESS

EDITED AND REVIEWED BY  
Minela Kerla,  
Consultant, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

\*CORRESPONDENCE  
Willem-Paul Brinkman  
✉ w.p.brinkman@tudelft.nl

RECEIVED 21 April 2024  
ACCEPTED 29 April 2024  
PUBLISHED 13 May 2024

## CITATION

Li F, Fitrianie S, Buijnes M, Abdulrahman A,  
Guo F and Brinkman W-P (2024)  
Corrigendum: Mandarin Chinese translation  
of the Artificial-Social-Agent questionnaire  
instrument for evaluating human-agent  
interaction. *Front. Comput. Sci.* 6:1421070.  
doi: 10.3389/fcomp.2024.1421070

## COPYRIGHT

© 2024 Li, Fitrianie, Buijnes, Abdulrahman,  
Guo and Brinkman. This is an open-access  
article distributed under the terms of the  
[Creative Commons Attribution License \(CC  
BY\)](#). The use, distribution or reproduction in  
other forums is permitted, provided the  
original author(s) and the copyright owner(s)  
are credited and that the original publication  
in this journal is cited, in accordance with  
accepted academic practice. No use,  
distribution or reproduction is permitted  
which does not comply with these terms.

# Corrigendum: Mandarin Chinese translation of the Artificial-Social-Agent questionnaire instrument for evaluating human-agent interaction

Fengxiang Li<sup>1</sup>, Siska Fitrianie<sup>2</sup>, Merijn Buijnes<sup>3</sup>,  
Amal Abdulrahman<sup>2</sup>, Fu Guo<sup>1</sup> and Willem-Paul Brinkman<sup>2\*</sup>

<sup>1</sup>Department of Industrial Engineering, School of Business Administration, Northeastern University, Shenyang, China, <sup>2</sup>Interactive Intelligence Group, Department of Intelligent Systems, Faculty of Electrical Engineering, Mathematics and Computer Science, Delft University of Technology, Delft, Netherlands, <sup>3</sup>Law, Economics and Governance, Utrecht University, Utrecht, Netherlands

## KEYWORDS

Artificial Social Agent, questionnaire, translation, validation, evaluation instrument, culture

## A corrigendum on

[Mandarin Chinese translation of the Artificial-Social-Agent questionnaire instrument for evaluating human-agent interaction](#)

by Li, F., Fitrianie, S., Buijnes, M., Abdulrahman, A., Guo, F., and Brinkman, W.-P. (2023). *Front. Comput. Sci.* 5:1149305. doi: 10.3389/fcomp.2023.1149305

In the published article, there was an error in [Table 5](#). For each second construct/dimension, the means are swapped between Chinese and English data, which is caused by an error in the underlying R script. Consequently, the plus and minus signs for the delta and CI values are also wrong. The corrected [Table 5](#) and its caption appear below.

The authors apologize for this error and state that this does not change the scientific conclusions of the article in any way. The original article has been updated.

## Publisher's note

All claims expressed in this article are solely those of the authors and do not necessarily represent those of their affiliated organizations, or those of the publisher, the editors and the reviewers. Any product that may be evaluated in this article, or claim that may be made by its manufacturer, is not guaranteed or endorsed by the publisher.

TABLE 5 Construct/dimension rating difference between mixed-international English-speaking and Chinese mother-tongue groups.

Construct/dimension	M		Δ		CI		Max{P(Δ > 0), P(Δ < 0)}
	Chinese	English	M	SD	2.5%	97.5%	
<b>Agent's believability</b>							
HLA	-0.70	-0.75	-0.03	0.13	-0.28	0.22	0.59
HLB	0.01	0.04	-0.08	0.14	-0.35	0.19	0.72
NA	-0.22	-0.24	-0.04	0.12	-0.28	0.19	0.64
NB	-0.19	-0.29	0.03	0.13	-0.22	0.28	0.60
AAS	0.98	1.35	-0.37	0.12	<b>-0.60</b>	<b>-0.15</b>	>0.99
AU	1.04	1.23	-0.17	0.11	-0.38	0.05	0.94
PF	1.07	1.31	-0.24	0.11	<b>-0.45</b>	<b>-0.03</b>	0.99
AL	0.61	0.77	-0.18	0.12	-0.42	0.06	0.93
AS	0.60	0.32	0.26	0.13	<b>0.01</b>	<b>0.52</b>	0.98
APP	0.21	0.20	-0.01	0.13	-0.26	0.23	0.54
UAA	1.06	1.31	-0.26	0.11	<b>-0.47</b>	<b>-0.05</b>	0.99
AE	0.95	1.25	-0.32	0.11	<b>-0.53</b>	<b>-0.10</b>	>0.99
UE	1.59	1.81	-0.23	0.10	<b>-0.42</b>	<b>-0.03</b>	0.99
UT	0.35	0.43	-0.05	0.11	-0.27	0.16	0.69
UAL	0.64	0.51	0.12	0.11	-0.09	0.33	0.87
AA	1.51	1.65	-0.15	0.11	-0.37	0.06	0.92
AC	1.39	1.55	-0.13	0.10	-0.33	0.07	0.90
AI	0.70	0.69	0.02	0.12	-0.21	0.25	0.57
AT	1.15	1.43	-0.25	0.11	<b>-0.47</b>	<b>-0.03</b>	0.99
SP	-0.11	-0.16	0.01	0.14	-0.26	0.28	0.52
IIS	0.45	0.65	-0.19	0.11	-0.40	0.02	0.96
<b>Emotional experience</b>							
AEI	-0.42	-0.67	0.17	0.14	-0.11	0.44	0.88
UEP	0.81	0.62	0.13	0.11	-0.09	0.35	0.87
UAI	1.05	0.79	0.22	0.11	0.00	0.44	0.98

Δ Score are pairwise differences between Chinese and mother-tongue cultural background and mixed-international cultural background taken from the posterior distribution. M, mean; SD, standard deviation; CI, credible interval.